



44348 Arapaho Ave.
Fremont, CA94539, USA
Tel 510 305 5191
Email: tamilchair@gmail.com

Themathuram தேமதுரம்

Harvard Tamil Chair Newsletter

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்
- மகாகவி பாரதியார்

Date: October 14, 2017 No: 1/7

தேதி: ஒக்டோபர் 14, 2017 எண்: க/எ

தேமதுர வாசகர்களுக்கு...

வணக்கம் பல! ஹார்வர்ட் பல்கலைக்கழகத்தின் தமிழ் இருக்கை குறித்து உலகெங்கிலும் நிதி திரட்டும் முயற்சியில் அன்பு தமிழ் நெஞ்சங்கள் ஈடுபட்டுள்ளதை அறிவீர்கள்.

அதுபோல் ஒரு முயற்சியில்தான் அட்லாண்டா பெருநகர் தமிழ் சங்கமும் ஈடுபட்டுள்ளது. ஆகஸ்ட் 28ம் நாள் முத்தமிழ் விழா நடத்தியும், செப்டம்பர் 8ம் நாள் அகரம் அறக்கட்டளையுடன் இணைந்து தமிழ் இருக்கைக்கு நிதி திரட்டும் விழா நடத்தியும் வெற்றி கண்டதை இங்கு நன்றிஉணர்வொடு குறிப்பிட விழைகிறேன்.

நடிகர் சூரியா அவர்கள் முக்கிய

விருந்தினராக வருகைதந்த அந்த விழாவில் 450 நண்பர்கள் பங்கேற்றனர். நடிகர் சூரியா அவர்கள் தமிழ் இருக்கைக்கு வெறும் பேச்சளவில் நில்லாமல் 10 லட்சம் ரூபாயும் அளிப்பதாய் அறிவித்தபோது அரங்கமே கரவெலியில் அதிர்ந்தது. இந்த நிகழ்வு பற்றி பல இடங்களில் அறிந்து ஏனைய உலகத் தமிழ் அன்பர்களும் ஊக்கம்பெற்று இதுபோன்ற முயற்சிகளில் ஈடுபடுவார்கள் என்று நம்புகிறேன்.

இவ்விழாவினை நடத்தித் தந்த தமிழ் சங்கத்தலைவர் பழனி, சாமிநாதன், தன்னார்வலர்கள் சரண்யா, ஸ்ரீவித்யா, அனிதா மற்றும் பலருக்கும் தமிழ் இருக்கையின் சார்பாக நன்றிகள்

பல. குறிப்பாக இக்குழுவினை எனக்கு அறிமுகப்படுத்தி அனைவரையும் ஊக்குவித்த நண்பர் டாக்டர் இந்திரன் இந்திரகிருஷ்ணன் அவர்களுக்கு வாழ்த்துகள் பல, நன்றியும் கூட.

அடுத்ததாக சிகாகோ மாநகரில் அக்டோபர் 7ம் நாள் விழா நடைபெற உள்ளது. தமிழன்பர்களின் ஆதரவு வழக்கம்போல பெருகும் என நினைக்கிறேன்.

அதுவரை அன்புடன் விஜய் ஜானகிராமன்



Dear Friends,

“யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ்மொழிபோல் இனிதாவது எங்கும் காணோம்,

பாமரராய் விலங்குகளாய், உலகனைத்தும் இகழ்ச்சிசொலப் பான்மை கெட்டு

நாமமது தமிழரெனக் கொண்டு இங்கு வாழ்ந்திடுதல் நன்றோ? சொல்வீர்!

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும்வகை செய்தல் வேண்டும் “

“Of all the languages that we know, there is none as Tamil sweet. Yet the world's gibe, like ignorant beasts, we lie sunk in defeat. What use to Glory in that name and lie obscurely here. Instead of making that sweet tongue ring like a bell far off and near? “

Globalization of our Sweet Tamil.

மருத்துவர் சம்பந்தம்



I love Mahakavi and I adore him. His fervent passion is infectious and genuine. Yet, sadly, we ignored him, isolated him, his demands, his joy and his laments were story of the past.

Blessed me! I was lucky to be born in a family that loved Tamil as a dear, worshipped Her like a God, adorned Her like a precious jewel, guarded Her like one's own sweet and dear life. I was taught, I was guided and I was ministered to love her, serve her and guard her as my most precious possession for life. To spread the words of WISDOM, to sing the sweet sound of timeless Tamil lyrics and grow with peerless Tamil classics creating and sustaining a Chair at world recognized and highly respected Harvard University is a just and an apt beginning .

Four of my non Tamil speaking patients/ friends saw the redeeming effects of Tamil in me, substance in me to donate appreciable amount of their hard earned money for Harvard Tamil Chair effort. Renu, wife of my deceased patient gave 10,000.00 Dollars. Ram, a patient and non Tamil donated 10,000.00 Dollars Celia and Joe, another non Tamil colleague of mine gave 5,000.00 Dollars. Diane, a native born Rhode Islander gave 1000.00 Dollars.

There are many others who are totally alien to Tamil Language, Tamil culture

and literature saw the essentials of Tamil in my simple and humble soul to donate their time, money and goodwill for our effort. We are one million strong and we are all over this wide and beautiful world. We are also blessed with more than we need and please never forget that we came with NOTHING and we are leaving with NOTHING towards unnamed destiny.

“யாதும் ஊரே! யாவரும் கேளிர் !!

Please visit harvardtamilchair.org and donate.

ரோட் ஐலண்ட் தமிழ் கல்விக்கூடம்



அமெரிக்க மண்ணில் நான் வாழும் ரோட் ஐலண்ட் மாநிலம் பரப்பளவில் மிகவும் சிறியது. நாற்பது ஆண்டுகட்கு முன்பு நான் இவண் குடியேறிய காலை இங்கு வாழ்ந்த தமிழர்களின் எண்ணிக்கை கைவிரல் அளவே.

தற்பொது தமிழையும், உன்னதமான தமிழர் வாழ்க்கை நெறியின்

அடிப்படையான அன்பு நெறி, அருள் நெறி மற்றும் மிகச்சிறப்பான அறநெறியையும் பயில்விக்க ஆரம்ப பள்ளி ஒன்று இம்மாதம் ஒன்பதாம் நாளில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

அந்நாளை என்வாழ்வின் பொன்னாளாக கருதுகின்றேன். வாழ்க தமிழ்! வாழ்க தமிழரின் நயத்தக்க நாகரிகம்!!

Karthick Iyer in New England



Karthick Iyer's Indosouls Team with Devan Ekambaram Musical Event for Harvard Tamil Chair Fundraiser on September 30th at Concord Middle School, Boston was a full packed show with great success. The show was stupendous with Classical and Cine songs rendition and the audience throughly enjoyed it and gave a standing ovation.

Karthick with his Team and Devan Ekambaram had performed it free for the benefit of Harvard Tamil Chair.

Harvard Tamil Chair New England (all Tamil Organisations in and around New England) had made this dream come true. The event raised the expected goal of

\$25,000 and this money will be fully donated to Harvard Tamil Chair.



Rajesh Vaidhya Supports Harvard Tamil Chair.

Big thank you to TAAL -Madras market team ! For a whole hearted support & donation to HarvardTamilChair.org @ Dallas, TX on 30-Sep-2017

(Photo: From left HTC volunteer: Praveena Varadarajan, Singer Pragathi GuruPrasad, Guinness fame drums Siddharth Nagarajan, Thaikkudam Bridge fame Singer Siddharth Menon, StephenDevassy Keys, RajheshVaidhya-Veena, NaveenKumar-Flute, Durvin D'souza - Guitarist & Vetriselvan T A- HTC Co-ordinator)



புறநானூறு 349

பாடியவர்: மதுரை மருதன் இளநாகனார்,
திணை: காஞ்சி, துறை: மகட்பாற் காஞ்சி



நுதி வேல் கொண்டு நுதல் வியர் துடையாக்
கடிய கூறும் வேந்தே, தந்தையும்
நெடிய அல்லது பணிந்து மொழியலனே,
இஃது இவர் படிவம், ஆயின், வை எயிற்று
அரி மதர் மழைக்கண் அம் மா அரிவை
மரம் படு சிறு தீப் போல,
அணங்காயினள் தான் பிறந்த ஊர்க்கே

This is an interesting poem that deals with an unusual topic. There are 20 poems in this genre -Puranānūru 336-355. A king comes to an ancient family requesting to marry their daughter. The father and brothers refuse marriage. They turn down his gifts. They fight with the king who comes with his soldiers and elephants. The town and its ponds are ruined. People suffer. They blame the young woman, her parents and her brothers for the destruction. This poem is the voice of a person in town who says, "The king wipes the sweat on his forehead with the sharp end of his spear and utters harsh words. Her father retorts with angry words, not using humble language. This is their principle. When analyzed, this pretty, dark, young woman with sharp teeth, red streaks in her proud, moist eyes, has become terror to her birth town, like a small flame from a kindling stick that burns down the wood on which it started the fire."

Sangam literature, the pride of the Tamils, is a huge ocean. Despite the ancient and modern commentaries, more research needs to be done using modern methodologies and rock inscriptions from the period. A Tamil Chair at Harvard will help with objective research.



MISSOURI TAMIL SANGAM PRESENTS
HARVARD TAMIL CHAIR FUNDRAISING EVENT
EVERY PENNY GOES TO TAMIL CHAIR

Asthraas
SINGERS: SATYAN MAHALINGAM, NOKU RAMYA, ANITHA, SATHI DANA
MUSICIANS: VIOLINIST: MANOHAR, KEYBOARD: MANJIVIT A. DANDI, GUITARIST: SURESH, DRUMMER: ARIJAN

Live in U.S.A.
NOVEMBER 11, 2017 SATURDAY 6:30 PM
FORT ZUMWALT WEST HIGH SCHOOL
O'FALLON - ST. LOUIS, MO

TICKETS: MEMBERS: ADULT \$12, VIP \$25, KIDS FREE
NON MEMBERS: ADULT \$25, VIP \$45, KIDS FREE
FOR MORE INFO: WWW.MOTAMILSANGAM.ORG

சிக்காகோ நிதி சேகரிப்பு விழா

ஹார்வர்ட் தமிழ் இருக்கை நிதி சேகரிப்பு விழா 7 அக்டோபர் 2017 அன்று சிக்காகோவில் நடைபெற்றது. R. R International இந்நிகழ்ச்சியை ஒருங்கிணைத்தது. ஓய். ஜி. மகேந்திரன் குழுவினரின் 'காசேதான் கடவுளடா' நாடகம், கணேஷ் க்ருபா குழுவினரின் திரைப்பட பின்னணி பாடகர் முகேஷ் அவர்களின் மெல்லிசை நிகழ்ச்சி முதலியன இடம் பெற்றன.



எதிர்வரும் 10 நவம்பரில் நியூ இங்கிலாந்திலும், தொடர்ந்து இந்தியாவிலும் ஹார்வர்ட் தமிழ் இருக்கைக்கு நாடகங்கள் நடத்தி நிதி சேகரிக்க உதவுவதாக ஓய். ஜி. மகேந்திரன் சபையோரின் பலத்த கைதட்டல்களுக்கிடையே கூறினார். மருத்துவர் விஜய் ஜானகிராமன் விழாவுக்கு வருகை தந்து விழா அமைப்பினரின் முயற்சிகளை பாராட்டினார்.

- ஆனந்து. சு. ஆனந்தன்

A Match Made in Heaven

Having a Tamil Chair at Harvard is a match made in Heaven. I salute Dr. Vijay Janakiraman ayya and Dr. Sundaresan Sambandam ayya for initiating this endeavour. The way I see it, is as an expression of gratitude



to our ancestors for passing the gift of the Tamil language to each successive generation. Many say that language is simply an instrument of communication. True as this might be, one's Mother tongue is far more than an instrument. It is an asset, a culture and a way of living and no other language demonstrates this better than Tamil. The Tamil Chair at Harvard will undoubtedly highlight the hidden treasures that lie within the study of the oldest living language on earth.

- Daniel Job

தமிழியர நாமுயர்வோம் தமிழியர நாமிணைவோம்

Fact about THAMIL

1 Tamil is the oldest living language in the world. The simple fact that the Tamil language is still in such wide use is as surprising as it is amazing. It is thought to have been born before 500 BC, as Tamil-Brahmi inscriptions from 500 BC have been found on Adichanallur, an archaeological site in Tamil Nadu.

imagine
create
print
promote
& make difference



416.752.3278
1.866.310.3278
www.printfast.ca
print@printfast.ca
3 -2094 Lawrence Ave. E

Please visit harvardtamilchair.org and click the donate button to make your donations.

The aim of Harvard Tamil Chair newsletter is to record our trials, tribulations and ultimate triumphs carefully, meticulously and truthfully for posterity.

Editorial Board

Appadurai Muttulingam | Sivan Ilango | Apsara Balamurugan

